

# Služby MINI Connected – Všeobecné obchodné podmienky

## 1. Služby MINI Connected a Zmluva MINI Connected

1.1 BMW Slovenská republika s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 51 112 736, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 122411/B (ďalej len „MINI“) poskytuje zákazníkovi služby poskytovania informácií a podpory viazané na konkrétne vozidlo (ďalej len „Služby“) pod názvom „MINI Connected“, ako sú definované v týchto všeobecných obchodných podmienkach a podmienkach využitia služieb (ďalej len „VOP“).

1.2 Platná verzia týchto Všeobecných obchodných podmienok je k dispozícii na prehliadanie, stiahnutie a tlač kedykoľvek na stránke [www.mini.sk](http://www.mini.sk). Akékoľvek zmeny týchto Všeobecných obchodných podmienok budú zverejnené najneskôr šesť týždňov pred ich plánovaným dňom účinnosti a budú komunikované zákazníkovi, ak existuje možnosť zákazníka kontaktovať. Ak si zákazník dohodol s MINI elektronický komunikačný kanál (napríklad prostredníctvom zákazníckeho portálu MINI Connected nazvaného „My MINI Connected“), zmeny môžu byť oznámené aj cez tento kanál. VOP sa stávajú súčasťou Zmluvy, pokiaľ voči nim zákazník nevznesie námietku pred plánovaným dátumom nadobudnutia ich účinnosti.

1.3 Na účely poskytovania Služieb zákazníkom je nevyhnutné, aby zákazník uzatvoril s MINI zmluvu o poskytovaní služieb MINI Connected. Táto zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected predstavuje rámcovú zmluvu medzi MINI a zákazníkom; bez objednávky konkrétnych Služieb však samotná zmluva nezakladá povinnosť zákazníka prevziať služby a ani povinnosť uhradiť za tieto služby odplatu. Na základe tejto rámcovej zmluvy je však zákazník oprávnený využívať základné Služby MINI Connected, ako sú uvedené v Opise Služieb (bod 2.1). Základné Služby MINI ConnectedDrive obsahujú najmä službu „Inteligentné núdzové volanie“. Ďalšie Služby MINI Connected poskytované na základe zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected (podľa príslušného zvoleného vybavenia vozidla) si je možné objednať pri kúpe vozidla, alebo neskôr v prostredí MINI Connected Store.

1.4 Ak si zákazník objedná od predávajúceho (od autorizovaného predajcu MINI či dcérskej spoločnosti MINI) nové MINI vozidlo s príslušnou štandardnou alebo doplnkovou výbavou umožňujúcou poskytovanie konkrétnej Služby, a týmto zároveň dáva návrh na uzatvorenie zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected na využívanie tejto konkrétnej Služby.

- a) Ak je príslušná Služba súčasťou štandardnej výbavy nového vozidla MINI, bude zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected uzatvorená medzi zákazníkom a MINI zároveň s uzatvorením kúpnej zmluvy na nové vozidlo MINI medzi zákazníkom a predajcom.
- b) Ak je príslušná Služba výhradne súčasťou doplnkovej výbavy nového vozidla MINI, zákazník je viazaný svojim návrhom na uzatvorenie zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected až od okamihu, keď už nemôže zrušiť voľbu doplnkovej výbavy objednanej k novému vozidlu MINI. Zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected sa uzatvára medzi zákazníkom a MINI v okamihu aktivácie Služby spoločnosťou MINI pri počiatočnej registrácii nového vozidla MINI.

1.5 Ak sa zákazník rozhodne nevyužívať Služby MINI Connected a SIM karta zabudovaná vo vozidle je deaktivovaná na žiadosť zákazníka pred odovzdaním nového vozidla, považuje sa to za odstúpenie od zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected uzatvorenej podľa bodu 1.4.

## 2. Opis, doba poskytovania a dostupnosť Služieb

2.1 Rozsah jednotlivých Služieb, doba ich poskytovania a ich dostupnosť sa bližšie opisuje počas procesu objednávania, ako aj na stránke [www.mini.sk](http://www.mini.sk) (ďalej len „Opis Služieb“). MINI uvedie cenu týchto Služieb buď jednotlivo alebo pri objednaní viacerých Služieb uvedie ich celkovú cenu.

2.2 Zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected podľa bodu 1.3 je uzatvorená na dobu neurčitú. Doba poskytovania ostatných Služieb, ktoré boli objednané nad rámec základných Služieb je stanovená v príslušnom Opise Služieb. Doba poskytovania platenej Služby s obmedzenou dobou platnosti je maximálne 2 roky, pričom táto lehota sa automaticky predlžuje o najviac jeden ďalší rok, pokiaľ zákazník nezruší Služby výpovedou doručenou najneskôr šesť týždňov pred uplynutím dohodnutej doby poskytovania Služby.

2.3 Služby sa poskytujú prostredníctvom SIM karty nainštalovanej vo vozidle. Z toho dôvodu môže preto dôjsť k obmedzeniu Služieb, sčasti pre výkyvy a obmedzenia vo vysielaní a prijímaní signálu v danom regióne vysielacími, ktoré prevádzkujú jednotliví prevádzkovatelia sietí, a taktiež pre atmosférické podmienky, topografické podmienky, pozíciu vozidla a prekážky (napr. mosty či budovy). Okrem uvedeného je nevyhnutnou podmienkou poskytovania Služieb správne fungovanie a prevádzková pripravenosť mobilnej komunikačnej siete potrebnej pre nainštalovanú SIM kartu.

2.4 K výpadku Služieb môže dôjsť pri udalosti vyššej moci, vrátane štrajkov či výluk vo výrobe, ako aj pre úradné požiadavky či z dôvodu vykonania technických či iných opatrení, napríklad na systémoch patriacich MINI, poskytovateľom dopravných informácií alebo prevádzkovateľom sietí, potrebných na riadne fungovanie či skvalitnenie služby (napr. údržba, oprava, aktualizácia systémového softvéru, rozšírenie rozsahu Služieb). K výpadku Služieb môže prísť aj pri krátkodobom nedostatku kapacity počas nárazových záťaží užívania Služieb alebo pri poruchách telekomunikačných systémov tretích strán. MINI čo najskôr vyvinie primerané úsilie na okamžité odstránenie týchto porúch alebo na zabezpečenie ich odstránenia.

2.5 Zákazník môže nahlásiť výpadky a poruchy Centrum podpory zákazníkov MINI (pozri bod 9 nižšie).

2.6 MINI si vyhradzuje právo zmeniť rozsah poskytovanej Služby, pokiaľ, vzhľadom na celkový rozsah dohodnutej Služby, je možné od zákazníka rozumne očakávať, že s takou zmenou bude súhlasiť. V prípade ďalšej zmeny rozsahu poskytovanej Služby, ktorá ide nad tento rámec, a ktorú možno oznámiť zákazníkovi písomne alebo prostredníctvom elektronickej komunikácie (napr. prostredníctvom „My MINI Connected“) môže zákazník predčasne vypovedať zmluvu o poskytovaní tejto Služby do šiestich týždňov odo dňa, keď dostal oznámenie o zmene rozsahu, v akom bude poskytovaná a požiadať o jej bezplatnú deaktiváciu prostredníctvom MINI Connected Hotline (pozri bod 7).

### **3. Užívanie Služieb**

3.1 Zákazník nesmie používať Služby na nezákonné účely a musí zabezpečiť, aby tretie strany tak tiež neučinili. Zákazník nesmie údaje či informácie, ktoré získal pri užívaní Služieb, poskytovať tretím stranám na komerčné účely, ani ich ďalej spracúvať na takéto účely.

3.2 Náklady, ktoré vznikli zneužitím „Služby núdzového volania“ znáša zákazník.

3.3 Zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected uzatvorená medzi MINI a zákazníkom, ako aj Služby objednané zákazníkom sa viažu na konkrétne vozidlo a nemožno ich preniesť na iné vozidlo, ani ich užívať v inom vozidle.

### **4. Deaktivácia Služieb, ukončenie zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected**

4.1 Zákazník si môže nechať SIM kartu nainštalovanú vo svojom vozidle kedykoľvek deaktivovať u autorizovaného predajcu MINI, spoločnosti MINI alebo v autorizovanom servise MINI. Deaktiváciou SIM karty dochádza k deaktivácii všetkých objednaných Služieb MINI Connected, vrátane základných Služieb. Deaktivácia spôsobí aj deaktiváciu funkcie Inteligentného núdzového volania vo vozidle, ak je táto Služba dostupná. Službu „Núdzové volanie“ nie je možné znefunkčniť na žiadosť zákazníka.

4.2 Spoločnosť MINI aj zákazník môže kedykoľvek vypovedať zmluvu o poskytovaní služieb MINI Connected (pokiaľ je táto zmluva uzatvorená na dobu neurčitú podľa bodu 2.2), ako aj ktorúkoľvek Službu poskytovanú na dobu neurčitú, a to výpovedou so šesťtýždňovou výpovednou lehotou. V ostatných prípadoch je zmluvu na dobu určitú možné vypovedať so 6-týždňovou výpovednou lehotou ku koncu

príslušnej doby, pokiaľ by sa inak táto doba automaticky predĺžila, a to uvedením nedostatku vôle pokračovať v dohode.

4.3 Spoločnosť MINI môže odmietnuť, pozastaviť, zrušiť alebo ukončiť všetky alebo niektoré služby alebo zmluvu MINI ConnectedDrive ako celok v prípade, že sa na zákazníka vzťahujú alebo začnú vzťahovať sankcie (ako sú definované v nasledujúcej vete) za predpokladu, že na základe sankcií už spoločnosť MINI nemá povolené poskytovať zákazníkovi príslušné služby.

Sankcie znamenajú akékoľvek platné reštriktívne opatrenia (obchodné, vojenské, hospodárske alebo finančné sankcie, právne predpisy alebo embargá) zahŕňajúce zoznamy špeciálne určených štátnych príslušníkov alebo zoznamy blokovaných osôb, nariadené, uložené alebo prijaté príslušnými orgánmi (najmä Bezpečnostnou radou OSN, Európskou úniou, Her Majesty's Treasury (HMT)). V rozsahu, v akom už zákazník zaplatil za príslušné služby, je zákazník oprávnený požadovať primeranú náhradu týkajúcu sa nevyužitej/zrušenej služby, za predpokladu, že spoločnosť MINI dostala súhlas od príslušného orgánu (v rozsahu požadovanom na základe príslušných sankcií).

## **5. Predaj alebo trvalý prevod vozidla**

5.1 Zákazník nie je oprávnený postúpiť práva a povinnosti zo svojej existujúcej zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected s MINI na tretiu osobu bez súhlasu MINI. To platí aj v prípade, že zákazník vozidlo predá či trvalo odovzdá do užívania inej osobe.

5.2 V prípade predaja alebo odovzdania do trvalého užívania tretej osobe je zákazník povinný zabezpečiť, aby boli odstránené všetky osobné údaje uložené vo vozidle. Okrem toho je zákazník povinný zrušiť prepojenie medzi vozidlom a svojím užívateľským účtom, prostredníctvom zákazníckeho portálu „My MINI Connected“. 5

5.3 Zákazník je povinný tretiu osobu, ktorej vozidlo predáva alebo ktorej vozidlo odovzdáva do trvalého užívania informovať o všetkých aktívnych a deaktivovaných službách.

5.4 V prípade predaja alebo prevodu vozidla na dlhodobé užívanie tretej strane má zákazník okrem práva na vypovedanie zmluvy podľa bodu 4.2 aj právo na vypovedanie poskytovania Služby poskytovanej na dobu určitú výpoveďou s výpovednou dobou šesť týždňov. V prípade, že zákazník vypovie poskytovanie Služby poskytovanej na dobu určitú pred koncom doby, na ktorú sa poskytuje, nebude mu vrátená pomerná časť ceny, ktorú za danú Službu zaplatil.

## **6. Právo spotrebiteľa na odstúpenie od zmluvy**

Ak je zákazníkom spotrebiteľ v zmysle občianskeho zákonníka, zákazník má právo na odstúpenie od zmluvy do 14 dní v prípade uzatvorenia zmluvy podľa bodu 1, ako aj v prípade rezervácie jednotlivých služieb, ak bola zmluva uzavretá ako zmluva na dialku.

V texte nižšie je uvedené poučenie zákazníka o jeho práve odstúpiť od zmluvy:

### **Odstúpenie od zmluvy**

Právo na odstúpenie od zmluvy:

Máte právo na odstúpenie od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 dní odo dňa uzatvorenia zmluvy.

Lehota na odvolanie je štrnásť dní odo dňa uzavretia zmluvy.

Právo na odstúpenie od zmluvy uplatníte tak, že nám (BMW Slovenská republika s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 51 112 736, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 122411/B ) oznámite svoje rozhodnutie o

odstúpení od tejto zmluvy jednoznačným vyhlásením (napríklad listom odoslaným poštou, faxom alebo e-mailom). Máte právo, nie však povinnosť použiť priložený vzor odstúpenia od zmluvy.

Vyhlásenie o odstúpení od zmluvy odoslané pred koncom lehoty na odstúpenie od zmluvy sa považuje za včasné odstúpenie od zmluvy.

#### **Dôsledky odstúpenia od zmluvy**

V prípade odstúpenia od tejto zmluvy Vám vrátime všetky platby, ktoré sme od Vás dostali – vrátane nákladov na doručenie (okrem dodatočných nákladov, ktoré vznikli, ak ste si zvolili iné ako najlacnejšie nami ponúkané štandardné doručenie) – bez zbytočného odkladu, no najneskôr do štrnástich dní odo dňa doručenia Vášho vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. Vrátenie bude realizované rovnakým spôsobom platby, aký bol použitý pri pôvodnej transakcii, pokiaľ sa s Vami výslovne nedohodneme inak. Vrátenie nie je v žiadnom prípade spolpatnené.

V prípade, že ste počas lehoty na odstúpenie od zmluvy požiadali o začatie poskytovania Služieb, ste povinný uhradiť nám sumu v príslušnej výške zodpovedajúcej pomeru objemu Služieb ktoré Vám boli poskytnuté do dňa oznámenia, že si v súvislosti s touto zmluvou uplatníte svoje právo na odstúpenie od zmluvy voči celkovému objemu Služieb predpokladaných podľa zmluvy.

#### **Vzor odstúpenia od zmluvy**

(Ak si želáte odstúpiť od zmluvy, vyplňte, prosím, tento formulár a pošlite nám ho.

Adresované spoločnosti BMW Slovenská republika s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 51 112 736, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 122411/B, , e-mail: zakaznicky.servis.sk@bmw.com :

– Týmto odstupujem/odstupujeme (\*) od zmluvy, ktorú som/sme (\*) uzatvoril/uzatvorili (\*) ohľadne kúpy tohto tovaru (\*)/poskytovania tejto Služby (\*) – objednaného/objednanej dňa (\*)/doručeného dňa (\*)

- Meno spotrebiteľa / spotrebiteľov
  - Adresa spotrebiteľa / spotrebiteľov
  - Podpis spotrebiteľa / spotrebiteľov (len v prípade odstúpenia zasielaného v papierovej forme)
  - Dátum
- 

(\*)Nehodiace sa prečiarknite.

#### **7. Kontakt**

Centrum podpory zákazníkov MINI môžete kontaktovať e-mailom na zakaznicky.servis.sk@bmw.com .

Hotline MINI Connected je dostupná na telefónnom čísle ++421 (2) 33 33 10 99.

#### **8. Zodpovednosť**

8.1 MINI nepreberá žiadnu zodpovednosť za správnosť či aktuálnosť údajov a informácií poskytovaných prostredníctvom Služieb.

8.2 MINI nie je zodpovedná za následky výpadkov, porúch či zníženia funkčnosti Služieb, osobitne v prípadoch uvedených v bode 2.3 a 2.4.

8.3 V prípade nevedomej nedbanlivosti je MINI zodpovedná len pokiaľ došlo k porušeniu podstatných zmluvných záväzkov (kardinálnych záväzkov), konkrétne povinností, ktoré sú špecificky uložené MINI vzhľadom na účel a obsah zmluvy, resp. povinnosti splnenie ktorých je predpokladom pre realizáciu

zmluvy a so splnením ktorých zákazník počíta a spolieha sa na to, že budú splnené. Táto zodpovednosť je obmedzená na bežné škody, ktoré bolo možné predvídať v čase uzatvorenia tejto zmluvy.

8.4 Osobná zodpovednosť štatutárnych zástupcov MINI, jej oprávnených zástupcov a zamestnancov za škody nimi spôsobené nevedomou nebanlivostou je rovnako obmedzená na rozsah uvedený v predchádzajúcom odseku.

8.5 Zodpovednosť MINI v prípade, že došlo k podvodnému utajeniu vady a zodpovednosť MINI založená na predpoklade záruky či rizika obstarania a vyplývajúca zo zákona o zodpovednosti za vady výrobkov nie je týmito ustanoveniami dotknutá. Obmedzenia zodpovednosti sa neuplatnia v prípade úmyselného konania, vedomej nebanlivosti či spôsobenia smrti, zranenia či ujmy na zdraví.

## **9. Spracúvanie a ochrana osobných údajov**

9.1 Údaje, ktoré zákazník zadá v rámci „My MINI Connected“ alebo v „MINI Connected Store“ sú automaticky šifrované s použitím protokolu SSL (protokol Secure Sockets Layer). SSL je štandard pri zabezpečení prenosu dôverných údajov cez internet.

9.2 MINI zbiera, uschováva a používa osobné údaje, ktoré poskytol zákazník v rozsahu stanovenom právnou úpravou, a to v rozsahu nevyhnutnom na vznik, určenie obsahu či zmenu zmluvného vzťahu a na užívanie ako aj fakturáciu Služieb. Podrobné údaje o spracúvaní osobných údajov či údajov viazaných na konkrétne vozidlo v rámci poskytovania jednotlivých Služieb možno nájsť v Opise Služieb a na stránke [www.mini.sk](http://www.mini.sk).

9.3 Zákazník je povinný MINI bezodkladne nahlásiť akékoľvek zmeny svojich osobných údajov, ktoré budú mať vplyv na zmluvný vzťah a na fakturáciu Služieb.

9.4 Údaje o užívaní Služieb, ktoré sú nevyhnutné na riadnu fakturáciu Služieb môže MINI uschovávať a používať po ukončení užívania Služieb až do ukončenia fakturácie. Tam, kde sa to vyžaduje na účely zistenia a zabránenia zneužitia Služieb je možné spracúvať a uchovávať údaje o zákazníkovi a príslušnom užívaní Služieb aj po ukončení užívania Služieb.

9.5 Údaje získané vďaka užívaniu Služieb môžu byť ďalej analyzované na účely zabezpečovania a kontroly kvality, v tom prípade však budú v úplne anonymizovanej podobe.

## **10. Príslušnosť súdov a rozhodné právo**

10.1 Na rozhodnutie všetkých sporov vyplývajúcich zo vzťahov medzi podnikateľmi budú príslušné slovenské súdy. Príslušnosť pre nároky vyplývajúce zo vzťahov so spotrebiteľmi sa určí v súlade so všeobecnými právnymi predpismi.

10.2 Všetky spory, ktoré vznikajú z tohto zmluvného vzťahu alebo na jeho základe sa riadia slovenským právom, s vylúčením Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (CIGS). Toto rozhodné právo platí len v rozsahu, v akom neukracuje spotrebiteľa o žiadne platné a záväzné predpisy o ochrane spotrebiteľa v štáte, v ktorom má tento spotrebiteľ v čase objednávky svoje zvyčajné bydlisko.

Platí od: 03/2021